

Den Europæiske Unions Tidende

C 235

48. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

23. september 2005

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Kommissionen	
2005/C 235/01	Euroens vekselkurs	1
2005/C 235/02	Meddelelse om ophør af antidumpingforanstaltninger	2
2005/C 235/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3
2005/C 235/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3894 — Unicredito/HVB) ⁽¹⁾	6
2005/C 235/05	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾	7
2005/C 235/06	Bekræftelse af modtagelse af klage 2005/4483 — Projekt vedrørende motorvejsring M-30 omkring Madrid (Spanien)	13
	II Forberedende retsakter	
		
	III Oplysninger	
	Kommissionen	
2005/C 235/07	Indkaldelse af forslag — GD EAC 46/05 — »Fremme af aktivt Medborgerskab i Europa« — Støtte til ikke-statslige organisationer og sammenslutninger og foreninger med europæisk sigte	14

DA

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

22. september 2005

(2005/C 235/01)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar	1,2224	SIT	slovenske tolar	239,48		
JPY	japanske yen	135,89	SKK	slovakiske koruna	38,499		
DKK	danske kroner	7,4608	TRY	tyrkiske lira	1,6370		
GBP	pund sterling	0,67870	AUD	australske dollar	1,5909		
SEK	svenske kroner	9,3615	CAD	canadiske dollar	1,4244		
CHF	schweiziske franc	1,5534	HKD	hongkongske dollar	9,4857		
ISK	islandske kroner	74,99	NZD	newzealandske dollar	1,7506		
NOK	norske kroner	7,7790	SGD	singaporeanske dollar	2,0533		
BGN	bulgarske lev	1,9556	KRW	sydkoreanske won	1 253,82		
CYP	cypriotiske pund	0,5730	ZAR	sydafrikanske rand	7,7558		
CZK	tjekkiske koruna	29,455	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,8869		
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,4448		
HUF	ungarske forint	247,34	IDR	indonesiske rupiah	12 499,04		
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,608		
LVL	lettiske lats	0,6961	PHP	filippinske pesos	68,668		
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	34,6560		
PLN	polske zloty	3,9105	THB	thailandske bath	50,163		
RON	rumænske lei	3,5502					

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse om ophør af antidumpingforanstaltninger

(2005/C 235/02)

I tilslutning til offentliggørelsen af en meddelelse om forestående udløb ⁽¹⁾, efter hvilken der ikke er modtaget nogen anmodning om fornyet behandling, skal Kommissionen meddele, at ovennævnte antidumpingforanstaltning udløber om kort tid.

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) 384/96 af 22. december 1995 ⁽²⁾ om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltning	Reference	Dato for udløb
Flusspat	Folkerepublikken Kina	Antidumpingtold	Rådets forordning (EF) nr. 2011/2000 (EFT L 241 af 26.9.2000, s. 5)	27.9.2005

⁽¹⁾ EFT C 309 af 15.12.2004, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordning senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 461/2004 (EFT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2005/C 235/03)

(EØS-relevant tekst)

Godkendelsesdato: 20.4.2005**Medlemsstat:** Italien**Sag nr.:** E9/2005**Støtteordning:** RAI licensafgift**Formål (sektor):** Finansiering af public service-udsendelser**Retsgrundlag:** R.D.L. 21 febbraio 1938, n. 246 (convertito nella legge n. 880 del 1938)**Rammebeløb:** Beløbet varierer fra år til år**Varighed:** Vedvarende ordning til finansiering af de public service-udsendelser, som RAI har fået overdraget**Andre oplysninger:** Kommissionen besluttede i sin tid, at licensafgiftsordningen udgør en eksisterende støtteforanstaltning. I lyset af de foranstaltninger, som de italienske myndigheder har truffet på Kommissionens anmodning, er ordningen nu forenelig med fællesmarkedet

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Godkendelsesdato:** 14.6.2005**Medlemsstat:** Polen**Sag nr.:** N 16/2005**Støtteordning:** Regionalstøtteordning for nye investeringer i turistsektoren i Polen**Retsgrundlag:** Ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju, Dz.U. z 2004 nr 16, poz. 1206;

Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie udzielania pomocy na wspieranie inwestycji w dziedzinie turystyki

Formål: Regionalstøtte**Bemærkninger** Støtte til turistsektoren og til sektoren for fritids-, kultur- og sportsaktiviteter**Rammebeløb:** 178 700 000 PLZ (37 300 000 EUR)**Bemærkninger** Støtte i form af direkte tilskud**Støtteintensitet eller -beløb:** Brutto: 30 %, 40 %, 50 %**Bemærkninger** Intensitet i henhold til det polske regionalstøttekort: 30 %, 40 % eller 50 % alt efter region. 15 % tillæg til SMV**Varighed:** Fra 2005 til 31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Godkendelsesdato:** 12.7.2005**Medlemsstat:** Østrig (Region: Midler til fremme af tv-film)**Sag nr.:** N 77/2005**Støtteordning:** Fernsehilmföderungsfonds**Formål (sektor):** Audiovisuel**Retsgrundlag:** §§ 9f — 9h KommAustria-Gesetz (KOG) und Richtlinien über die Gewährung von Mitteln aus dem Fernsehfilmförderungsfonds**Rammebeløb:** 7,5 mio. EUR pr. år**Støtteintensitet eller -beløb:** 20 % støtteintensitet;

maksimumsstøttebeløb: 700 000 EUR til spillefilm, 200 000 EUR for dokumentarfilm og 120 000 for serier (pr. episode)

Varighed: 30. juni 2007

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Vedtagelsesdato:** 20.7.2004**Medlemsstat:** Danmark**Sag nr.:** N 90 /2004**Støtteordning:** Partikelfiltre til lastbiler**Retsgrundlag:** Finanslov 2004, vedtaget den 18.12.2003

Formål: Miljøstøtte — Nedbringelse af forureningen (partikelemissionen) fra visse typer gamle og nye lastbiler. Ifølge de danske myndigheder er partikelemissioner årsag til ca. 450 dødsfald om året (i Danmark)

Rammebeløb: 100 000 DKK (13 514 EUR)

Støtteintensitet: 30 %

Varighed: Fra den 1. januar 2004 til den 31. december 2005

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 18.5.2005

Medlemsstat: Spanien

Sag nr.: N 101/2005

Støtteordning: Investeringsstøtte til omstrukturering af industrizoner i tilbagegang i støtteberettigede områder

Formål: Regionaludvikling — Alle sektorer

Retsgrundlag: Orden por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de ayudas para actuaciones de reindustrialización

Rammebeløb: 400 mio. EUR for perioden 2005-2008

Støtteintensitet eller -beløb:

Andalucien	50%
Asturien	40%
Cantabrien	35%/30%/25%/20%
Castilla y León	40%/37%/35%
Castilla-La Mancha	40%/30%
Extremadura	50%
Malicien	40%
Murcia	40%
Baskerlandet	20%

Varighed: Indtil 31.12.2008

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 3.5.2005

Medlemsstat: Tyskland (*Sachsen-Anhalt*)

Sag nr.: N 122/2005

Støtteordning: Støtte til CSG Solar AG

Formål: Regionalstøtte

Retsgrundlag: Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) »Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur« vom 6. Oktober 1969 in Verbindung mit den einschlägigen Bestimmungen von Teil II des 31. Rahmenplans zur GA, zuletzt genehmigt bis 31. Dezember 2006 durch den Beschluss der Kommission N 642/2002 vom 1. Oktober 2003 (ABl. C 284 vom 27.11.2003, S. 2).

Investitionszulagengesetz im Jahr 2005, genehmigt durch den Beschluss der Kommission N 142a/2004 vom 19. Januar 2005 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht)

Støtteintensitet eller -beløb: 15 % (SMV-tillæg) af støtteberettigede omkostninger på 37 080 000 EUR

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 19.1.2005

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 142a/2004

Støtteordning: Lov af 2005 om investeringspræmier — standardregler

Formål: Støtte til regional udvikling i form af skattnedslag på investeringer i de fem nye *Länder* og i Berlin

Retsgrundlag: Investitionszulagengesetz 2005 in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. März 2004 unter Berücksichtigung nachfolgender Änderungen

Rammebeløb: 1 200 mio. EUR

Støtteintensitet eller -beløb: Mellem 12,5 og 27,5 % for startinvesteringer. Gælder kun artikel 87, stk.3, litra a) og c) -områder

Varighed: 24. marts 2004-31. december 2006

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 27.5.2005

Medlemsstat: Sverige

Sag nr.: N 187/2005

Støtteordning: Ændring af ordningerne N 596/2004, N 201/2003 og N 646/99 — Tilskud til regionaludvikling

Formål: At fremme regionaludvikling

Retsgrundlag: Förordning om regionalt investeringsstöd

Rammebeløb: 42,4 mio. EUR pr. år

Støtteintensitet eller -beløb: I overensstemmelse med regionalstøttekortet for 2000-2006

Varighed: 1.1.2000-31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 22.6.2005

Medlemsstat: Sverige — Nordsverige

Sag nr.: N 220/2005

Støtteordning: Ændringer til støtteordningen vedrørende regional transportpolitik

Formål: Regional transportstøtte

Retsgrundlag: Förordningen (2000:281) om regionalt transportbidrag

Rammebeløb: 33,4 mio. EUR

Støtteintensitet eller -beløb: 10-30 % af transportomkostningerne

Varighed: Indtil 31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 7.6.2005

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 410/04 — NN 43/05

Støtteordning: Støtte til Solvay Soda GmbH — tilskud

Formål: Forskning og udvikling, Miljøbeskyttelse

Retsgrundlag: Gesetz über Abgaben für das Einleiten von Abwasser in Gewässer, 3.11.1994 (BGBl I 80 vom 18.11.94, S. 3370)

Støtteintensitet eller -beløb: 50 %; 30 %

Varighed: 6 måneder; 24 måneder

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 16.2.2005

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 452/04

Støtteordning: Ordning vedrørende innovationsstøtte til skibsbygning

Formål: At fremme innovationen i skibsbygningsindustrien

Retsgrundlag: Rahmenbestimmungen für Beihilfen an den Schiffbau

Støtteintensitet eller -beløb: Max. 20 %

Varighed: 6 år

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.3894 — Unicredito/HVB)

(2005/C 235/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 13. september 2005 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Unicredito Italiano S.p.A. (»UCI«, Italien) gennem offentligt udbud offentliggjort den 12. juni 2005 erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele virksomheden Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG (»HVB«, Tyskland).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- UCI: bankvirksomhed over for privatkunder og virksomheder investeringsbankvirksomhed og forvaltning af aktiver
- HVB: bankvirksomhed over for privatkunder og virksomheder investeringsbankvirksomhed og forvaltning af aktiver.

3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.3894 — Unicredito/HVB sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(2005/C 235/05)

(Tekst af betydning for EØS)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37; EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18)

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
2005/0420/SI	Regler for udstyr og grænseflader i forbindelse med lovlig aflytning af kommunikation	1.12.2005
2005/0421/LV	Krav til projektering og opførelse af beholdere til oplagring af farlige kemiske stoffer og –præparater (produkter), fremgangsmåde for overensstemmelsesvurdering heraf og overvågning af markedet	1.12.2005
2005/0422/I	Cirkulære fra indenrigsministeriet om brandsikre elevatordøre, som skal installeres i aktiviteter, der er underlagt brandsikringskontrol	2.12.2005
2005/0424/D	Ændringer i udgave 2003/1 af standardliste A over byggevarer, del 1-3, standardliste B over byggevarer, del 1 og del 2, og standardliste C over byggevarer	5.12.2005
2005/0425/A	Niederösterreichs retningslinjer om boligstøtte 2005	⁽⁴⁾
2005/0426/CZ	Bekendtgørelse af ... 2005, hvormed der fastsættes krav til alkoholfrie drikkevarer og koncentrat til tilberedning af alkoholfrie drikkevarer	5.12.2005
2005/0427/I	Lovforslag om et forbud mod brugen af elektriske halsbånd og lignende instrumenter på hunde	5.12.2005
2005/0428/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (automatiske diskontinuerlige summationsvægte) 2006	5.12.2005
2005/0429/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (automatiske gravimetriske påfyldningsinstrumenter) 2006	5.12.2005
2005/0430/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (automatiske opsamlingsvægte) 2006	5.12.2005
2005/0431/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (automatiske jernbanebrovægte) 2006	5.12.2005
2005/0432/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (koldt vandsmålere) 2006	5.12.2005
2005/0433/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (båndvægte) 2006	5.12.2005
2005/0434/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (rummål til servering) 2006	5.12.2005
2005/0435/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (flydende brændstoffer og smøremidler) 2006	5.12.2005
2005/0436/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (redskaber til længdemåling af materialer) 2006	5.12.2005
2005/0437/UK	Forskrifter for måleinstrumenter (flydende brændstoffer fra tankbiler) 2006	5.12.2005
2005/0439/UK	Forskrifter om produktansvar (emballageaffald) 2005	5.12.2005

⁽¹⁾ År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

⁽²⁾ Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

⁽³⁾ Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

⁽⁴⁾ Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav eller forskrifter for tjenester i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiel art som omhandlet i direktiv 98/34/EF, artikel 1, punkt 11, andet afsnit, tredje led.

⁽⁵⁾ Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94 (Sml. I, s. 2201), hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 98/34/EF (tidligere 83/189/EØF) skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og som konsekvens heraf ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om notifikationsproceduren fås ved henvendelse til:

Europa-Kommissionen
GD for Erhvervs- og Virksomhedspolitik, Afdeling C3
B-1049 Bruxelles
e-mail-adresse: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Se ligeledes på internetsiden: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

For yderligere oplysninger om disse notifikationer, bedes rette henvendelse til de nationale afdelinger, hvis liste er fremstillet nedenfor:

LISTE OVER NATIONALE MYNDIGHEDER, SOM HAR TIL OPGAVE AT FORVALTE DIREKTIV 98/34/EF

BELGIEN

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III — 4ème étage
boulevard du Roi Albert II / 16
B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps
Tlf. (32-2) 206 46 89
Fax (32-2) 206 57 46
E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Fælles e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Websted: <http://www.mineco.fgov.be>

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonkova
Tlf. (420) 224 907 125
Fax (420) 224 907 122
E-mail: fofonkova@unmz.cz

Fælles e-mail: eu9834@unmz.cz

Websted: <http://www.unmz.cz>

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Tlf. (+45) 35 46 66 89 (direkte)
Fax (+45) 35 46 62 03
E-mail: Birgitte Spühler Hansen — bsh@ebst.dk

Fælles e-mail for notifikationsmeddelelser: noti@ebst.dk

Websted: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststr. 34-37
D-10115 Berlin

Christina Jäckel
Tlf. (+49) 30 2014 6353
Fax (+49) 30 2014 5379
E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Websted: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Karl Stern
Tlf. (372) 6 256 405
Fax (372) 6 313 660
E-mail: karl.stern@mkm.ee
Fælles e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GRÆKENLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 Athens
Tlf. (+30) 210 696 98 63
Fax (+30) 210 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 Athens
Tlf. (+30) 210 212 03 01
Fax (+30) 210 228 62 19
E-mail: 83189in@elot.gr
Websted: <http://www.elot.gr>

SPANIEN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Direccion General de Coordinacion del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdireccion General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
E-28006 Madrid

Angel Silván Torregrosa
Tlf. (+34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez
Teknisk rådgiver
E-mail: esther.perez@ue.mae.es
Tlf. (+34) 91 379 84 64
Fax (+34) 91 379 84 01

Fælles e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIG

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau
Tlf. (+33) 1 53 44 97 04
Fax (+33) 1 53 44 98 88
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard
Tlf. (+33) 1 53 44 97 05
Fax (+33) 1 53 44 98 88
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Irland

Tony Losty
Tlf. (+353) 1 807 38 80
Fax (+353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Websted: <http://www.nsai.ie/>

ITALIEN

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Rom*

Vincenzo Correggia
Tlf. (+39) 06 47 05 22 05
Fax (+39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni
Tlf. (+39) 06 47 05 26 69
Fax (+39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it
Fælles e-mail: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it
Websted: <http://www.minindustria.it>

CYPERN

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tlf. (357) 22 409313 eller (357) 22 375053
Fax (357) 22 754103

Antonis Ioannou
Tlf. (357) 22 409409
Fax (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou
Tlf. (357) 22 409 404
Fax (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Fælles e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Websted: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETLAND

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Cordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tlf. (371) 701 32 30
Fax (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tlf. (371) 701 32 36
Fax (371) 728 08 82
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv
Fælles e-mail: notification@em.gov.lv

LITAUEN

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Daiva Lesickiene
Tlf. (370) 5 270 93 47
Fax (370) 5 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Websted: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBOURG

*SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

J.P. Hoffmann
Tlf. (+352) 46 97 46 1
Fax (+352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Websted: <http://www.see.lu>

UNGARN

*Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15
HU-1055*

Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tlf. (36) 1 374 2873
Fax (36) 1 473 1622
E-mail: notification@gkm.hu

Websted: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tlf. (356) 21 24 24 20
Fax (356) 21 24 24 06

Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt
Fælles e-mail: notification@msa.org.mt
Websted: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide
Tlf. (+31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema
Tlf. (+31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer
Tlf. (+31) 50 5 23 21 33
Fax (+31) 50 5 23 21 59

Fælles e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm
Tlf. (+43) 1 711 00 58 96
Fax (+43) 1 715 96 51 eller (+43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Websted: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak
Tlf. (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Agata Gaȧor
Tlf. (48) 22 693 56 90

Fælles e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Tlf. (+351) 21 294 82 36 eller 81 00
Fax (+351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Fælles e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Websted: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIEN

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

Tlf. (386) 1 478 304 1
Fax (386) 1 478 309 8
E-mail: contact@sist.si

Vesna Stražišar

SLOVAKIET

Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tlf. (421) 2 52 49 35 21
Fax (421) 2 52 49 10 50
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Besøgsadresse:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsingfors
og
Ratakatu 3
FI-00120 Helsingfors

Postadresse:
PO Box 32
FI-00023 Government

Tuomas Mikkola
Tlf. (+358) 9 57 86 32 65
Fax (+358) 9 16 06 46 22
E-mail: tuomas.mikkola@ktm.fi

Katri Amper
Fælles e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Websted: <http://www.ktm.fi>

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf. (+46) 86 90 48 82 eller (+46) 86 90 48 00
Fax (+46) 86 90 48 40 eller (+46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Fælles e-mail: 9834@kommers.se

Websted: <http://www.kommers.se>

DET FORENEDE KONGERIGE

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom*

Philip Plumb
Tlf. (+44) 20 72 15 14 88
Fax (+44) 20 72 15 15 29
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Fælles e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk
Websted: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles*

Adinda Batsleer
Tlf. (32-2) 286 18 61
Fax (32-2) 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma
Tlf. (32-2) 286 18 71
Fax (32-2) 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int
Fælles e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Websted: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles*

Kathleen Byrne
Tlf. (32-2) 286 17 49
Fax (32-2) 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Fælles e-mail: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Websted: <http://www.efta.int>

TYRKIET

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvari n° 36
06510
Emek — Ankara*

Mehmet Comert
Tlf. (+90) 312 212 58 98
Fax (+90) 312 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Websted: <http://www.dtm.gov.tr>

Bekræftelse af modtagelse af klage 2005/4483 — Projekt vedrørende motorvejsring M-30 omkring Madrid (Spanien)

(2005/C 235/06)

1. Europa-Kommissionen har under nr. 2005/4483 - SG(05)A/4559 registreret en klage over et projekt for udbedring og omlægning af motorvejsring M-30 projekteret af Madrids bystyre. Det drejer sig om den tidligere motorvej M-30, som er en motorvejsring omkring Madrid (Spanien).
 2. I denne klage ligesom i andre klager, som er modtaget tidligere, gør klagerne bl.a. gældende, at der i forbindelse med projektet eventuelt kan være tale om fejlagtig anvendelse fra de kompetente spanske myndigheders side af Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, ændret ved Rådets direktiv 97/11/EF af 3. marts 1997.
 3. Europa-Kommissionen har modtaget et stort antal klager over dette projekt. Da den ønsker at reagere hurtigt og holde de interesserede parter orienteret, samtidig med at den sparer på de administrative ressourcer, offentliggør den denne anerkendelse af modtagelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* og på internettet på følgende websted:
http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/receipt/index.htm
 4. Klagen vil blive behandlet af Kommissionens tjenestegrene i lyset af de gældende fællesskabsretlige bestemmelser på området. Klagerne vil via de samme informationskanaler blive holdt underrettet om resultatet af denne behandling og Kommissionens afgørelse i denne sag.
 5. Kommissionen vil bestræbe sig på at træffe afgørelse om sagens konkrete omstændigheder (indledning af en overtrædelsesprocedure eller henlæggelse af sagen) senest tolv måneder efter datoen for registrering af klagen i Kommissionens Generalsekretariat.
 6. Skulle Kommissionens tjenestegrene blive foranlediget til at henvende sig til myndighederne i den medlemsstat, klagen er rettet imod, vil dette ske under iagttagelse af anonymitet for klagerne, så deres rettigheder respekteres. Klagerne kan dog give Kommissionens tjenestegrene tilladelse til at anføre deres identitet i forbindelse med eventuelle henvendelser til myndighederne i den medlemsstat, klagen er rettet imod.
-

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

INDKALDELSE AF FORSLAG — GD EAC 46/05

»Fremme af aktivt Medborgerskab i Europa« — Støtte til ikke-statslige organisationer og sammenslutninger og foreninger med europæisk sigte

(2005/C 235/07)

1. MÅL OG BESKRIVELSE

Med denne indkaldelse af forslag ydes der støtte til initiativer, der gennemføres af a) ikke-statslige organisationer og b) sammenslutninger og foreninger med europæisk sigte, der deltager i den sociale dialog om særlige temaer med relation til målene for EF-handlingsprogrammet til fremme af aktivt medborgerskab i Europa.

Projektforslag skal vedrøre et eller flere af følgende emneområder med henblik på idéarbejde og drøftelser om konsolideringen af Den Europæiske Union og/eller fremme og formidling af EU's værdier og mål, som er:

- a) at fremme og formidle Den Europæiske Unions værdier og mål
- b) at mindske afstanden mellem borgerne og Den Europæiske Union og dens institutioner og tilskynde borgerne til oftere at involvere sig i disse institutioner
- c) at inddrage borgerne i idéarbejde og drøftelser om Den Europæiske Unions opbygning
- d) at tilskynde til initiativer fra organer, der arbejder for at fremme et aktivt medborgerskab.

Emneområder

a) Ikke-statslige organisationer

- (i) Tydeliggørelse af EU-politikernes direkte og indirekte betydning for borgerne i dagliglivet med henblik på øget bevidsthed om, større forståelse for og bedre gennemførelse af disse aktuelle politikker i EU.

- (ii) Fremme aktiv deltagelse af borgere i de lande, der for nylig er kommet med i EU.

- (iii) Stimulere gennemførelsen af europæiske projekter, der konkret fører til pluralisme, tolerance, respekt for forskelligheden, ikke-diskrimination og solidaritet, særlig over for ugunstigt stillede grupper (som f.eks. handicappede, ældre, unge i vanskeligheder), med relation til den europæiske integration.

- (iv) Fremme europæiske projekter med fokus på solidaritet og dialog mellem generationerne og en aktiv deltagelse af de unge.

b) Sammenslutninger og foreninger med europæisk sigte

- i) Fremme dialog og refleksion blandt de europæiske borgere vedrørende den europæiske udviklings etiske og åndelige værdier.

- ii) Etablere forbindelser imellem etik og politik med henblik på etablering af et aktivt medborgerskab i Europa.

- iii) Undersøge muligheden for udvikling af en europæisk identitet, som respekterer og bygger på den kulturelle og historiske forskellighed, vendt mod en fælles fremtid, med særligt fokus på aktiv deltagelse af borgere i de lande, der for nylig er kommet med i EU.

- iv) Inddrage forskellige etniske og/eller religiøse grupper i Europa og fremme forståelse, respekt og tolerance mellem sådanne grupper, bl.a. gennem direkte involvering af borgerne på lokalt og regionalt plan.

- (v) Fremme aktiv deltagelse af borgere i de lande, der for nylig er kommet med i EU.

2. STØTTEBERETTIGEDE ORGANISATIONER

Ikke-statslige organisationer og sammenslutninger og foreninger med europæisk sigte, som er juridiske personer og er etablerede i et af nedenstående lande, er uafhængige af de offentlige myndigheder, har de relevante kvalifikationer og de nødvendige finansielle og driftsmæssige ressourcer til at fuldføre projektet og er kendt for at besidde den fornødne juridiske og moralske integritet, kan indsende forslag.

Ansøgninger fra ikke-statslige organisationer eller sammenslutninger/foreninger med europæisk sigte, som har retlig status og er etablerede i et af nedenstående lande, er berettigede til støtte:

- De 25 medlemsstater i Den Europæiske Union pr. 1. maj 2004 (Belgien, Tjekkiet, Danmark, Tyskland, Estland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige).
- EFTA/EØS-landene i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i EØS-aftalen.
- Rumænien og Bulgarien. Betingelserne for disse to landes deltagelse fastlægges i henhold til Europaaftalerne, deres tillægsprotokoller og afgørelserne fra de respektive associeringsråd.
- Tyrkiet. Betingelserne for Tyrkiets deltagelse fastlægges i henhold til rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Tyrkiet om de generelle principper for Republikken Tyrkiets deltagelse i Fællesskabets programmer ⁽¹⁾.

3. BUDGET OG PROJEKTVARIGHED

a) Ikke-statslige organisationer

Det samlede budget for samfinansiering af projekter indgivet af ikke-statslige organisationer anslås til 2,63 mio. EUR.

Forslagene skal indeholde en anmodning om støtte på mellem 35 000 og 70 000 EUR.

Kommissionens tilskud kan ikke overstige 60 % af de samlede støtteberettigede projektomkostninger.

Det maksimale støttebeløb er på 70 000 EUR.

Aktiviteterne skal påbegyndes mellem den 1. maj 2006 og den 31. oktober 2006 og skal afsluttes senest den 30. april 2007.

Projektets varighed er højst 12 måneder.

b) Sammenslutninger og foreninger med europæisk sigte

Det samlede budget for samfinansiering af projekter indgivet af sammenslutninger og foreninger med europæisk sigte anslås til 1,32 mio. EUR.

Forslagene skal indeholde en anmodning om støtte på højst 35 000 EUR.

Kommissionens tilskud kan ikke overstige 60 % af de samlede støtteberettigede projektomkostninger.

Aktiviteterne skal påbegyndes mellem den 1. maj 2006 og den 31. oktober 2006 og skal afsluttes senest den 30. april 2007.

Projektets varighed er højst 12 måneder.

4. FRIST

Ansøgningerne skal indsendes til Kommissionen senest den 30. november 2005.

5. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Den fulde ordlyd af indkaldelsen af forslag og ansøgningsskemaer kan findes på følgende websted:

http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/activecitizenship/index_en.htm

Ansøgningerne skal overholde alle bestemmelser i den fuldstændige udgave af indkaldelsen og skal forelægges ved hjælp af ansøgningsskemaet.

⁽¹⁾ EFT L 61 af 2.3.2002, s. 29.